

# Inhaltsverzeichnis

Vorwort .....	13
<b>Einführung in das Thema</b> .....	17
1. Geschichtlicher Kontext .....	18
2. Portugal allgemein .....	27
3. Vorgangsweise bei der Forschung .....	31
 <b>Teil 1:</b>	
<b>Eigene Feldforschungen 2004-2007</b> .....	43
1. Das Fest des <i>São João Baptista</i> in Sobrado .....	43
1.1 Charakterisierung des Festes .....	43
Die Legende der <i>Bugiada</i> .....	44
Vorbereitungen für das Fest .....	45
Termini und Personen .....	45
Folklorisierungsprozesse .....	52
1.2 Der sozio-kulturelle Kontext .....	55
Die Gemeinde Sobrado .....	57
Die Volksvorstellung der „mouros“ .....	59
Andere Musik und Feste in Sobrado .....	59
1.3 Die <i>Bugiada</i> am 24. Juni 2005 .....	60
1.4 Die Tänze der <i>bugios</i> und <i>mourisqueiros</i> .....	70
<i>Bugios</i> .....	70
<i>Mourisqueiros</i> .....	76
2. Das Fest des <i>Santo Estêvão</i> in Torre de Dona Chama .....	81
2.1 Charakterisierung des Festes .....	81
Die Legende von Torre de Dona Chama .....	83
Termini und Personen .....	84
Folklorisierungsprozesse .....	87
2.2 Der sozio-kulturelle Kontext .....	89
Die Gemeinde Torre de Dona Chama .....	90
Die Volksvorstellung der „mouros“ .....	91
Andere Musik und Feste in Torre de Dona Chama .....	92
2.3 Das Fest am 25. und 26. Dezember 2005 .....	92
2.4 Die Darstellung der <i>cristãos e mouros</i> .....	97

3. Das <i>Auto da Floripes</i> in Neves .....	100
3.1 Charakterisierung des <i>Auto da Floripes</i> .....	100
<i>Auto da Floripes</i> allgemein .....	100
<i>Auto da Floripes</i> in Neves .....	101
Das <i>Festa da Nossa Senhora das Neves</i> .....	103
Folklorisierungsprozesse .....	104
Der sozio-kulturelle Kontext .....	107
Der Ort Neves .....	108
Die Volksvorstellung der „mouros“ .....	111
Andere Musik und Feste in Neves .....	112
3.2 Das <i>Festa da Nossa Senhora das Neves</i> am 4. und 5. August 2006 .....	113
3.3 Das <i>Auto da Floripes</i> am 5. August 2006 .....	115
3.4 Der „Tanz“ der Türken und Christen .....	130

## Teil 2:

<b>Vorausgegangene Forschungen anderer</b> .....	135
1. Über das Fest des <i>São João Baptista</i> in Sobrado .....	135
Schriftliche Quellen .....	135
Audio-visuelle Quellen .....	152
Gespräche mit anderen ForscherInnen und Interessierten .....	152
Kritische Evaluierung der Literatur .....	161
2. Über das Fest des <i>Santo Estêvão</i> in Torre de Dona Chama .....	163
Schriftliche Quellen .....	163
Audio-visuelle Quellen .....	170
Gespräche mit anderen ForscherInnen und Interessierten .....	170
Kritische Evaluierung der Literatur .....	175
3. Über das <i>Auto da Floripes</i> in Neves .....	176
Schriftliche Quellen .....	176
Audio-visuelle Quellen .....	187
Gespräche mit anderen ForscherInnen und Interessierten .....	188
Kritische Evaluierung der Literatur .....	192
4. Allgemeine Forschungen zum Thema .....	194
Kritik .....	194
Tanzforschung in Portugal .....	194
Forschungen über <i>mourisca</i> -Darstellungen in Portugal .....	195
Allgemeine Tanzforschung mit Bezug auf <i>mourisca</i> .....	196
Forschungen zum portugiesischen Volkstheater und Maskeraden .....	198
Forschungen über Volksfeste in Portugal .....	198
Forschungen über die Stellung und Darstellung der <i>mouros</i> in Portugal .....	199

Forschungen zu <i>Bugiada, Festa dos Caretos</i> und <i>Auto da Floripes</i> .....	200
Was fehlt? .....	201
 <b>Teil 3:</b>	
<b>Warum wird die <i>mourisca</i> mit dem <i>mouro</i> in Verbindung gebracht?</b>	205
1. „ <i>Mourisca</i> “ .....	205
Definition .....	205
Formen .....	210
Darstellung .....	210
Entstehung und Verbreitung .....	211
Die <i>mourisca</i> vom 12. Jahrhundert bis heute in Portugal .....	212
Das „System“ der <i>mourisca</i> in Portugal .....	219
2. „ <i>Mouro</i> “ .....	225
Der <i>mouro</i> international bezogen auf <i>mourisca</i> -Studien .....	225
Der <i>mouro</i> in seiner geschichtlichen Entwicklung in Portugal ...	226
Das Konzept des „ <i>mouro</i> “ im heutigen Portugal .....	231
Der <i>mouro</i> in der expressiven Kultur .....	231
Der <i>mouro</i> in portugiesischen Legenden .....	232
Der <i>mouro</i> in der portugiesischen Volksvorstellung .....	235
Meinungen von anderen ForscherInnen .....	239
Interesse am Islam in Portugal .....	242
3. Die Vorstellung des „ <i>mouro</i> “ in Sobrado, Torre de Dona Chama und Neves .....	244
Wie entstehen Vorstellungen und Konzepte? .....	246
Vorstellungen des „ <i>mouro</i> “ in Sobrado, Torre de Dona Chama und Neves .....	249
4. Die Darstellung des <i>mouro</i> in Sobrado, Torre de Dona Chama und Neves .....	256
Wo kommt der <i>mouro</i> in den Darstellungen vor? .....	256
Was machen die <i>mouros</i> anders als die Christen? .....	257
Wie wird der <i>mouro</i> dargestellt? .....	257
5. Vergleich der Darstellung mit der lokalen Vorstellung des <i>mouro</i> ..	259
 <b>Teil 4:</b>	
<b>Schlussfolgerungen</b> .....	263
1. Warum wird die <i>mourisca</i> mit dem <i>mouro</i> in Verbindung gebracht?	263
2. Kann der <i>mouro</i> als Bedeutungseinheit in einem Vergleich von <i>mourisca</i> -Varianten verwendet werden? .....	266

3. Warum sind <i>mourisca</i> und <i>mouro</i> noch heute in Nordportugal zu finden? . . . . .	269
Wie wird tradiert? . . . . .	269
Warum wird tradiert? . . . . .	273
 <b>Anhang</b> . . . . .	281
1. Glossar . . . . .	281
2. Musikalische und choreographische Transkriptionen . . . . .	287
<i>Bugiada</i> von Sobrado . . . . .	287
<i>Festa dos Caretos</i> von Torre de Dona Chama . . . . .	292
<i>Auto da Floripes</i> von Neves . . . . .	293
3. Projekt des <i>Auto da Floripes</i> . . . . .	297
4. Ablauf der Forschungen . . . . .	302
 <b>Quellenverzeichnis</b> . . . . .	303
1. Literatur . . . . .	303
2. Internetquellen . . . . .	315
3. Diskographie . . . . .	316
4. Audiovisuelle Aufnahmen . . . . .	316
5. Illustrationen . . . . .	317
6. Begleit-DVD . . . . .	319
 <b>Namens- und Sachregister</b> . . . . .	321
 <b>English Summary</b> . . . . .	333